



# Jaarverslag 2019



**Stichting Participatie Anderstaligen (SPA)**



# SPA

## 1 Inhoud

|      |  |    |
|------|--|----|
| 2    | Inleiding .....                            | 3  |
| 2.1  | De doelgroep van SPA .....                 | 3  |
| 3    | Bijzonder vermeldenswaard in 2019.....     | 4  |
| 4    | Plannen voor 2020 .....                    | 7  |
| 5    | Het taalaanbod van SPA .....               | 8  |
| 5.1  | Individuele lessen .....                   | 8  |
| 5.2  | Groepslessen .....                         | 8  |
| 5.3  | Taalondersteuning.....                     | 8  |
| 5.4  | Taalcafé.....                              | 9  |
| 5.5  | Taalcarrousel.....                         | 9  |
| 5.6  | Taal en dans.....                          | 10 |
| 5.7  | Leesgroepen .....                          | 10 |
| 5.8  | Start digitaal .....                       | 10 |
| 5.9  | Overige projecten .....                    | 10 |
| 6    | Hoe komen deelnemers bij SPA terecht?..... | 11 |
| 7    | Vrijwilligers.....                         | 12 |
| 7.1  | Intakes .....                              | 12 |
| 7.2  | Scholing en bijeenkomsten .....            | 12 |
| 7.2  | Delen van ervaring .....                   | 13 |
| 7.3  | De Nieuwsflits .....                       | 13 |
| 8    | Het bestuur .....                          | 14 |
| 9    | SPA in cijfers .....                       | 15 |
| 9.1  | Anderstaligen .....                        | 15 |
| 9.2  | Vrijwilligers .....                        | 17 |
| 10   | Financiële verantwoording.....             | 18 |
| 10.1 | Samenvatting financiële situatie.....      | 18 |
| 10.2 | Resultaatrekening 2019 .....               | 19 |
| 10.3 | Balans 2019 .....                          | 21 |
| 10.4 | Begroting 2020.....                        | 22 |



## 2 Inleiding

De Stichting Participatie Anderstaligen biedt u hierbij haar jaarverslag 2019 aan.

SPA zet zich al vele jaren in om, met hulp van een grote groep vrijwilligers, anderstalige inwoners van Beverwijk en Heemskerk een laagdrempelige mogelijkheid te bieden om de Nederlandse taal beter te leren gebruiken. Een grotere kennis van het Nederlands vergroot de kansen van participatie in onze maatschappij.

In de uitvoering van deze rol bieden de vrijwilligers van SPA een aanvulling op de reguliere taal- en inburgeringslessen. We geven het extra steuntje in de rug of de noodzakelijke individuele begeleiding om de anderstaligen de kennis en het vertrouwen te geven de Nederlandse taal ook echt in de praktijk te gaan toepassen.

Missie:

*Stichting Participatie Anderstaligen (SPA) is een vrijwilligersorganisatie die anderstaligen helpt onze Nederlandse taal en cultuur te leren om zelfredzaam te kunnen meedoen in de samenleving.*

Visie:

*Stichting Participatie Anderstaligen (SPA) streeft ernaar dat iedereen volwaardig deelnemer kan zijn van onze samenleving, waarbij kennis van de Nederlandse taal geen enkele belemmering is.*

### 2.1 De doelgroep van SPA

1. Anderstaligen zonder werk, oud- en nieuwkomers, die door leerproblemen en/of persoonlijke omstandigheden geen gebruik kunnen maken van het cursusaanbod in Beverwijk en Heemskerk.
2. Anderstaligen die zonder extra begeleiding uit de reguliere trajecten dreigen te stappen en alsnog in een isolement geraken;
3. Anderstaligen die naast een taalscholing nog behoefte hebben aan het oefenen van de Nederlandse taal in de praktijk;
4. Inburgeraars die – in het laatste halfjaar voor het examen - extra ondersteuning behoeven.
5. Anderstaligen die, ongeacht hun kennisniveau van het Nederlands, willen blijven oefenen met het spreken van Nederlands in onze Taalcarroussels



### 3 Bijzonder vermeldenswaard in 2019

#### Vrijdag Taaldag

De jarenlange samenwerking die SPA en Welzijn Beverwijk hebben, heeft in 2019 geresulteerd in een bijzonder initiatief. Na een korte proef werd na de zomervakantie gestart met een volledig taalprogramma op vrijdag. In buurthuis Wijk aan Duin worden tussen 10 uur en 15 uur allerlei laagdrempelige activiteiten georganiseerd waar Nederlands wordt gesproken, geleerd en/of geoefend. Bij veel van de activiteiten vindt interactie plaats tussen anderstalige en Nederlandstalige inwoners. De begeleiding van het taalcafé en de taalcarrousel is in handen van SPA vrijwilligers.

Op 13 september was de officiële start van de Taaldag. Wethouder Brigitte van den Berg van Beverwijk was erbij. Ze nam deel aan de maaltijd en de Taalcarrousel.

**Stichting Welzijn Beverwijk** **SPA**

## VRIJDAG-TAALDAG

**Vanaf vrijdag 14 juni**

**9.30 uur - 10.30 uur: Taal en Dans**  
Leidert bewegen op muziek en Nederlands leren. 2 euro per keer.

**10.00 uur - 11.00 uur: Taal in de Wijk**  
Nederlandse taallessen. Een beginners en gevorderden groep. 50 euro per seizoen.

**11.00 uur - 12.00 uur: Taalcafé**  
Samen met andere anderstaligen praten over een thema om het spreken te oefenen. Gratis

**12.15 uur - 13.30 uur: Eettafel**  
Gezellig samen een warme maaltijd eten. 3 euro per keer.

**13.30 uur - 15.00 uur: Taalcarrousel**  
Samen met Nederlandstalige deelnemers praten over een thema om het spreken te oefenen. 1 euro per keer.

**Locatie: Buurthuis Wijk aan Duin, Wilgenhooftaan 2c 1944TD Beverwijk**  
**Stichting Welzijn Beverwijk: Evelien Duijker Tel: 0251- 300321 of 06 18 63 43 65**  
**Stichting Participatie Anderstaligen: Esther Tromp Tel:06-4430225**

## Groots jaarfeest in de Grote Kerk te Beverwijk

Zoals ieder jaar werd het schooljaar afgesloten met een slotfeest. Na een aantal jaren in de Schuilhoek in Heemskerk te zijn geweest moest het bestuur constateren dat een grotere ruimte nodig was. We vonden Vereniging de Grote Kerk in Beverwijk bereid om ons onderdak te verlenen. In een gezamenlijke inspanning werd de kerk omgetoverd tot feestlocatie. Het werd op 3 juli een fantastische, sfeervolle ochtend met de uitreiking van diploma's, zang, dans, bingo en niet te vergeten heerlijke hapjes.

RTV Heemskerk maakt een leuke reportage.

<https://youtu.be/9w85Blf42uo>





### **Aftrap nieuwe seizoen in week van alfabetisering**

De start van het nieuwe seizoen viel dit jaar gelijk met de Week van de Alfabetisering. Dat was een prima gelegenheid om onze vrijwilligers de kans te geven met extra tools en nieuw elan aan het jaar te beginnen. De gemeente Heemskerk vond het leuk ons te ontvangen in de raadzaal. Wethouder Aad Schoorl opende de middag waarbij hij zijn waardering uitsprak voor het belangrijke werk dat de SPA taalbegeleiders doen.

Twee medewerksters van Stichting Lezen en Schrijven waren aanwezig om een inleidend praatje te houden over lesmaterialen en manieren om de lesbehoefte in kaart te brengen. Maar zij hadden ook nog een verrassing in petto. SPA coördinator en spin in het web Esther Tromp werd naar voren geroepen en bleek genomineerd te zijn voor de Taalheldenprijs als bruggenbouwer. Van de vier kandidaten in onze provincie werd zij net niet de winnaar, maar bijzonder eervol was het wel.

Na de plenaire inleidingen gingen de taalbegeleiders in groepjes aan de slag om ideeën en tips uit te wisselen om deze natuurlijk later met elkaar te delen.

Omroep Heemskerk was ook bij deze middag aanwezig.

<https://youtu.be/gtsHhEL55wI>



## **4 Plannen voor 2020**

SPA staat altijd open voor nieuwe ontwikkelingen en initiatieven om onze anderstalige medebewoners nog meer of betere mogelijkheden te bieden voor het leren of blijven gebruiken van onze Nederlandse taal.

Dit kan op eigen initiatief zijn of voortkomend uit de samenwerking met de andere partners van het Taalhuis IJmond. Met de taalhuispartners is regelmatig overleg waar ook het bespreken van nieuw initiatieven aan de orde kan komen.

Naar analogie van de leesgroepen die SPA in samenwerking met de bibliotheek in Heemskerk organiseert, bestaan er plannen om – zodra er voldoende deelnemers zijn – te starten met een schrijfcafé.

Ook zijn we samen met Lezen & Schrijven aan het onderzoeken of we kunnen starten met het project “Voel je goed!”, dat gericht is op een combinatie van gezondheid en taal.

In ieder geval wordt in 2020 voortgegaan met het huidige aanbod. Extra aandacht zal uitgaan naar het bieden van extra hulpmiddelen en lesmaterialen aan onze taalbegeleiders



## **5 Het taalaanbod van SPA**

### **5.1 Individuele lessen**

Anderstaligen krijgen – als dit de beste oplossing is – thuis of op een afgesproken plaats (bijvoorbeeld de bibliotheek) taalles aangeboden voor een periode van maximaal twee jaar. De redenen waarvoor vrouwen (en in beperkte mate ook mannen) zich bij onze organisatie aanmelden voor individuele les, zijn divers. Veelal is er sprake van beperkingen in fysiek of geestelijk opzicht of zijn er kleine kinderen, waardoor zij niet naar een taalcursus of groepsles kunnen gaan.

De deelnemers komen wekelijks samen met een vrijwilliger die de taalbegeleiding afstemt op het niveau, de leerwens en de belevingswereld van de deelnemer.

### **5.2 Groepslessen**

In Beverwijk zijn twee SPA-groepen actief, speciaal voor laaggeletterde of analfabete anderstaligen. Een groep bestaat uit 5 tot 10 deelnemers die door 1 of 2 vrijwilligers worden begeleid.

In Heemskerk draaien 9 groepen in het kader van het project Taal op School op de volgende scholen: Anne Frank, Rinket, Kariboe, Vlinder, De Marel, Zeearend en ook ouders van de voormalige Islamitische school Elif. De Kariboe werd dit jaar opnieuw aan het rijtje toegevoegd nadat de lessen daar in 2018 na 2 jaar tijdelijk gestopt waren.

### **5.3 Taalondersteuning**

Met onze vrijwilligers begeleiden wij – in principe op individuele basis - cursisten in het regulier onderwijs om hen zo goed mogelijk voor te bereiden op het inburgeringsexamen en helpen hen de Nederlandse taal nog beter te beheersen. Het betreft hier gemotiveerde inburgeraars.

Binnen deze groep zien we een blijvende behoefte aan onze extra hulp. Inburgeringsorganisaties met het kenmerk Blik op Werk, met Inova als koploper, maken actief gebruik om cursisten die in het laatste halfjaar voor het examen extra begeleiding goed kunnen gebruiken, bij SPA aan te melden. Onze coördinator is regelmatig aanwezig om vragen te kunnen beantwoorden op de leslocatie van Edinova in Beverwijk.





## 5.4 Taalcafé

Het Taalcafé is een Europees concept waarbij een aantal anderstaligen met een vrijwilliger bij elkaar komt om te praten over alles wat ter tafel komt. Enige voorwaarde is dat het gesprek plaats vindt in de taal van het gastland. Het concept is geschikt voor zowel hoogopgeleide als laagopgeleide nieuwkomers en voor verschillende niveaus van taalbeheersing mits het verschil in kennis tussen de deelnemers niet al te groot is.

In het SPA taalcafé in buurtcentrum de Schuilhoek in Heemskerk komen iedere week ca. 10 tot 15 – veelal laagopgeleide - dames bij elkaar.

Daarnaast is er sinds de zomervakantie een Taalcafé als onderdeel van het totaalconcept “Vrijdag Taaldag” in buurthuis Wijk aan Duin.

## 5.5 Taalcarrousel

Taalcarrousel zijn inloopbijeenkomsten waar anderstaligen en Nederlandstaligen onder begeleiding van SPA-vrijwilligers een-op-een met elkaar in gesprek gaan en opdrachten uitvoeren met als doel een betere beheersing van de Nederlandse taal voor de anderstalige.

De bijeenkomsten zijn bijzonder geschikt om opgedane kennis op peil te houden en zijn voor alle kennisniveaus zinvol. Ook voor anderstaligen die hun scholing in het Nederlands hebben afgerond of om welke reden dan ook niet deel kunnen nemen aan andere lessen of coaching, zijn de Taalcarrousel een uitkomst. Voor SPA is de brede doelgroep reden om – gedoseerd – nieuwe Taalcarrousel op te zetten als zich hiervoor een goede gelegenheid voordoet.

Eind 2019 hadden we de volgende Taalcarrousel:

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| De Stut, Maasstraat 3, Heemskerk                     | Woensdag 8.45 – 10.15 uur   |
| Spectrum, Lauraplein 1a, Heemskerk                   | Vrijdag 13.00 – 14.30 uur   |
| De Citadel, Broekpolder                              | Woensdag 19.30 – 21.00 uur  |
| BHK-gebouw, Groenelaan 74, Beverwijk                 | Donderdag 13.30 – 15.00 uur |
| Nova College, Laurens Baecklaan, Beverwijk           | Maandag 9.15- 11.15 uur     |
| Buurthuis Wijk aan Duin, Wilgenhoflaan 2c, Beverwijk | Vrijdag 13.30 – 15.00 uur   |



## **5.6 Taal en dans**

Als onderdeel van Vrijdag Taaldag in Wijk aan Duin, wordt – in samenwerking met Stichting Welzijn – een sportieve activiteit geboden waar de voertaal van alle deelnemers Nederlands is. Anderstalige en Nederlandstalige deelnemers ontmoeten elkaar hier.

## **5.7 Leesgroepen**

In samenwerking met de bibliotheek in Heemskerk zijn er wekelijks 2 leesgroepen aan de slag onder leiding van SPA taalbegeleiders. De belangstelling hiervoor neemt toe; een derde groep is in de planning.

## **5.8 Start digitaal**

Om anderstaligen digitaal vaardiger te maken, is niet alleen computerkennis nodig maar ook een goede beheersing van de Nederlandse taal. Dat is de reden dat SPA samen met de Bibliotheek het initiatief heeft genomen voor het project “Start Digitaal”. Welschap biedt een leslokaal en cursusleiding; SPA de taalbegeleiders. De eerste cursus-cyclus was zo’n succes dat er ook een vervolgcursus gestart is.

## **5.9 Overige projecten**

Aan een tweetal projecten hebben we gedurende het jaar medewerking verleend, maar waren aan het eind van het jaar gestopt.

Eens in de maand was er een speciale taalavond bij de Wereldmannen in de Schuilhoek. Aan die avonden hebben we met plezier medewerking verleend. We hebben afgesproken met de mannen dat we op afroep medewerking willen verlenen.

Verder hebben we ons samen met Fit4you2 ingespannen om een programma op te zetten waarin sport en taal samen gingen. De gemeente Heemskerk verleende extra subsidie om de kosten van het sporten laag te houden voor de deelnemers. Ondanks veel inspanning om deelnemers voor dit programma te vinden, bleef de belangstelling zodanig laag dat we helaas moesten stoppen met dit initiatief.



## 6 Hoe komen deelnemers bij SPA terecht?

### **Via Welzijn, Welschap en andere professionele partijen.**

In Heemskerk is er een wekelijkse inloop Taal en Ontmoeting, in samenwerking met Stichting Welschap Heemskerk en in Beverwijk verwijzen Stichting Welzijn en SPA cursisten naar elkaar toe als de vraag van de cursist beter bij de ander past.

De medewerkers van het Taalspreekuur in de bibliotheken van Beverwijk en Heemskerk worden regelmatig op de hoogte gehouden van de activiteiten van SPA, zodat doorverwijzing kan plaatsvinden.

### **Website**

Voor degenen die informatie zoeken op internet hebben we de website [www.spa-ijmond.nl](http://www.spa-ijmond.nl).

### **Promotie**

Een aantal malen per jaar richten we een stand in met informatie over SPA. Bijvoorbeeld in augustus op de buurt dag in de Maasstraat bij De Stut of de Senioren dag in de hal van het gemeentehuis in Heemskerk of de Seniorenmarkt in het Kennemer Theater in Beverwijk. Ook bij open dagen op de Heemskerkse scholen zijn we graag aanwezig; dit jaar bij de de Vlinder. Op de Tweespan leverden we een bijdrage aan de informatie ochtend voor VVE ouders.

### **Overige verwijzingen**

- Op de Heemskerkse scholen verwijst de schoolleiding de anderstalige ouders van hun leerlingen door naar onze Taal op School groepen.
- Ook via de artsen in de regio, de sociale teams en maatschappelijk werk (Socius) worden anderstaligen naar SPA verwezen.
- De in ons gebied actieve inburgeringsorganisaties, met name Inova, verwijzen actief hun cursisten door voor extra taalbegeleiding. Bij Edinova in Beverwijk is onze coördinator ook met een zekere regelmaat aanwezig voor het geven van informatie ter plekke.
- Een andere zeer belangrijke bron van verwijzingen is de mond-tot-mond reclame.
- Anderzijds verwijst SPA waar zinvol ook door naar andere activiteiten voor de doelgroep, zoals Heemskerk leest voor, de Voorlees BV of andere initiatieven van buurthuizen en welzijnsorganisaties. Of we verwijzen door naar een ander taalaanbod als dat passender is.



## **7. Vrijwilligers**

### **7.1 Intakes**

Nieuw aangemelde vrijwilligers worden in een persoonlijk gesprek geïnformeerd over onze activiteiten. Vrijwilligers en cursisten worden aan elkaar voorgesteld door onze coördinator. SPA heeft veel verschillende activiteiten zodat voor geïnteresseerde vrijwilligers vrijwel altijd een geschikte taak gevonden kan worden.

### **7.2 Scholing en bijeenkomsten**

Al onze vrijwilligers krijgen regelmatig de gelegenheid om bij te scholen. Daarnaast is divers lesmateriaal voorhanden, zowel in papieren als in digitale vorm.

Opnieuw werd dit jaar in samenwerking met Stichting Lezen & Schrijven twee maal een basistraining van 4 dagdelen aangeboden aan nieuwe vrijwilligers van SPA en andere Taalhuispartners.

Edinova verzorgde een informatiemiddag over het inburgeringstraject. Een flinke groep van onze taalvrijwilligers maakte gebruik van deze mogelijkheid om meer inzicht te krijgen in het traject dat hun cursisten moeten doorlopen.

Verder stimuleren wij onze vrijwilligers om deel te nemen aan de webinars van de landelijke organisatie "Het begint met taal".

Voor alle vrijwilligers én deelnemers van SPA gezamenlijk wordt jaarlijks een nieuwjaarsreceptie en een slotfeest georganiseerd.

Voor de vrijwilligers van zowel SPA als Welzijn samen wordt jaarlijks een kerstborrel gehouden.



## 7.2 Delen van ervaring

Wij zijn trots en zuinig op onze vrijwilligers. Zonder hen kunnen wij niets bereiken.

Regelmatig wordt SPA door andere organisaties benaderd met de vraag of wij advies kunnen geven over het werven en behouden van vrijwilligers voor activiteiten die een raakvlak hebben met anderstaligen. Wij zijn altijd bereid om ervaringen uit te wisselen.

In de afgelopen tijd hebben wij over dit onderwerp gesproken met o.a. vertegenwoordigers van project Stashouders SWB, Centrum van de Kunsten en de wijk Oosterwijk.

## 7.3 De Nieuwsflits

Een aantal malen per jaar komt een digitale Nieuwsflits uit waarin de vrijwilligers worden bijgepraat over afgelopen en komende gebeurtenissen bij SPA en andere verwante organisaties en waarin informatie wordt doorgegeven.





## 8. Het bestuur

SPA is een stichting en heeft een bestuur van vrijwilligers en een parttime coördinator taalontwikkeling en begeleiding.

Het bestuur bestaat thans uit:

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Tineke Grapendaal        | Dagvoorzitter  |
| Elly van der Laan-Schaap | Secretaris     |
| Frits Zwart              | Penningmeester |
| Olga Beijer              | Bestuurslid    |
| Johanneke Kalverda       | Bestuurslid    |
| Ineke van Embden         | Bestuurslid    |

Coördinator taalontwikkeling en begeleiding is Esther Tromp

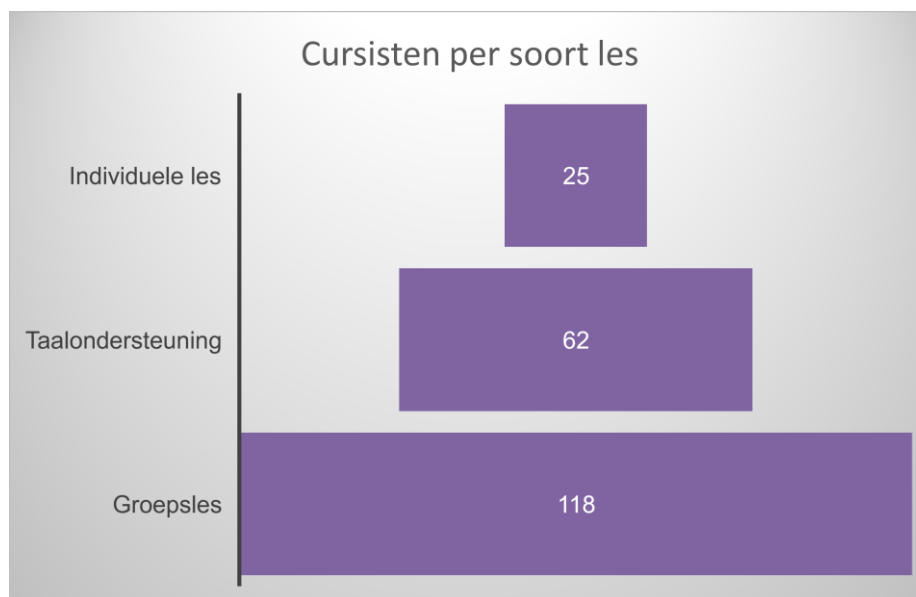
Nadat Hans Beijer in 2018 toetrad tot het bestuur, heeft hij na een jaar besloten zich toch volledig te richten op zijn activiteiten als taalbegeleider. De opvolging kon dicht bij huis geregeld worden: zijn vrouw Olga Beijer nam in september 2019 het stokje over;



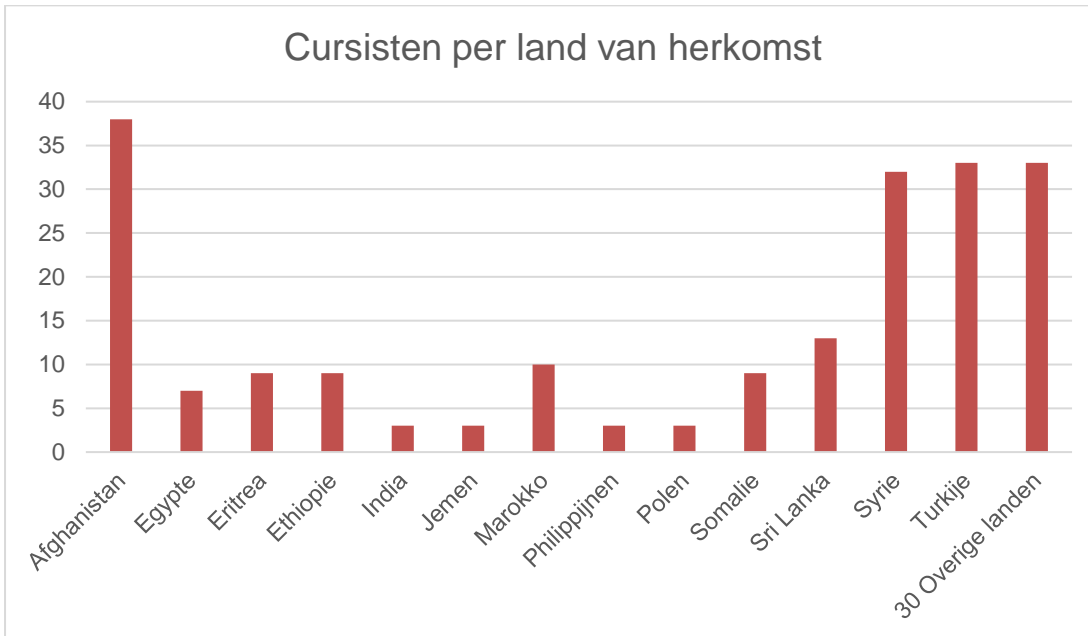
## 9. SPA in cijfers

### 9.1 Anderstaligen

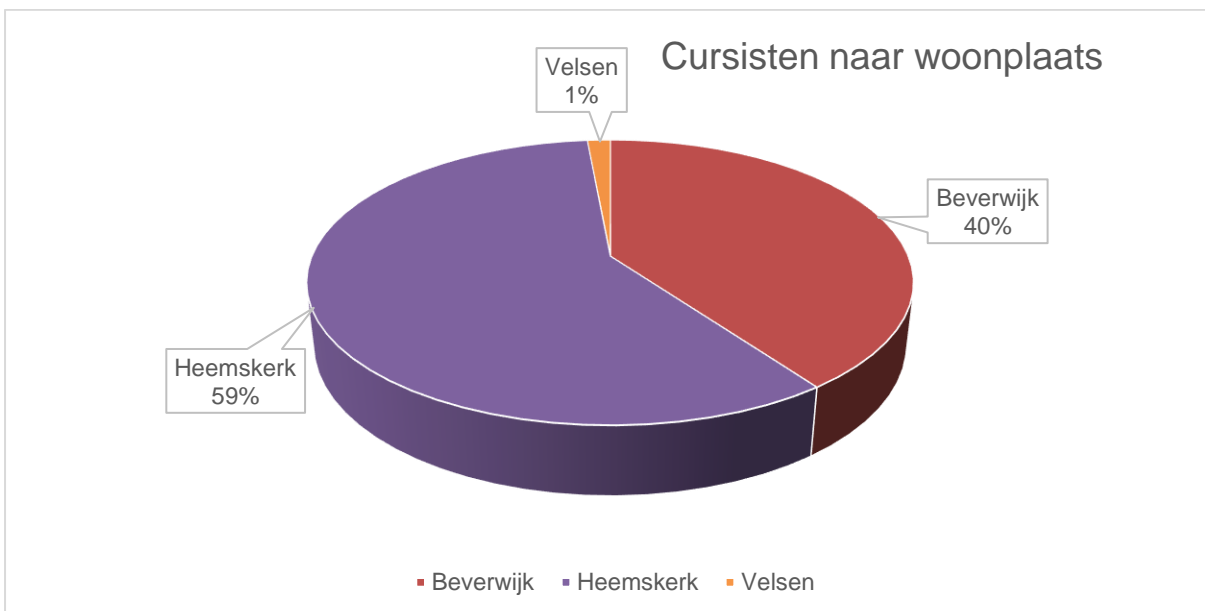
Verdeeld over 2019 zijn ruim 200 cursisten individueel of in kleine groepjes begeleid door onze vrijwillige taalbegeleiders. Bij de onderstaande overzichten inzake anderstaligen is geen rekening gehouden met de deelnemers aan de Taalcarroussels, Taalcafé en Taal en Dans. Hier geldt vrije inloop en worden geen personalia bijgehouden. Wekelijks zijn dit tussen de 60 en 70 anderstalige deelnemers en ook nog eens ongeveer 30 Nederlandse deelnemers.



Cursisten per land van herkomst



Cursisten naar woonplaats



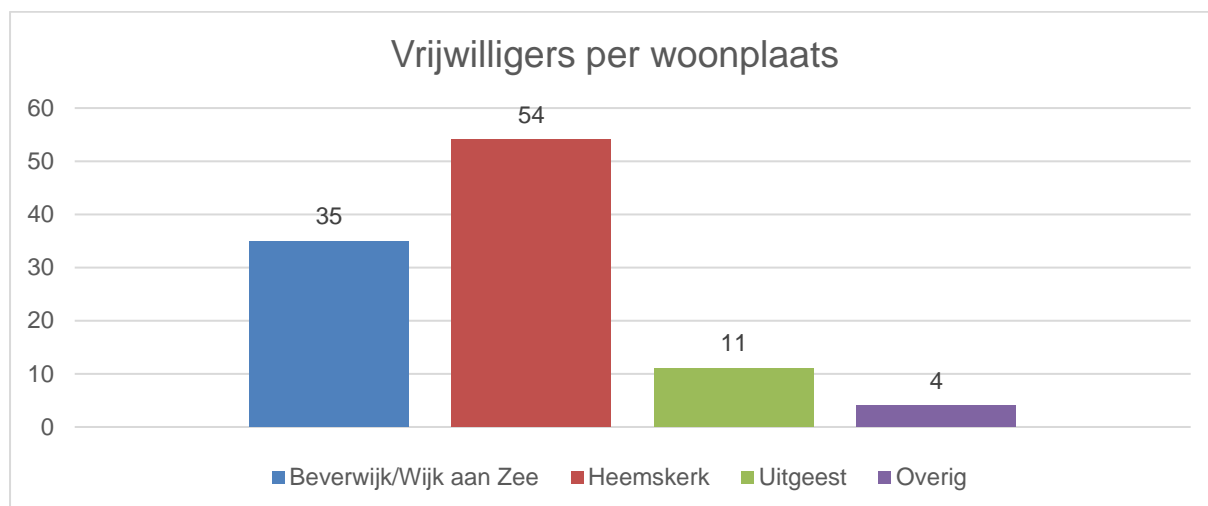




## 9.2 Vrijwilligers

Aan het einde van 2019 waren 104 vrijwilligers actief. Doordat er altijd wisselingen in het vrijwilligersbestand zijn tijdens het jaar zijn er nog meer vrijwilligers dan deze 104 als taalbegeleider ingezet voor kortere of – meestal – lange tijd. Een aantal van hen begeleiden zelfs meer dan een activiteit. Vaak komt de combinatie van individuele begeleiding, taalbegeleiding of groepsles samen met deelname aan de Taalcarroussels voor.

De verdeling per woonplaats van de vrijwilligers was eind 2019 als volgt:





## **10. Financiële verantwoording**

### **10.1 Samenvatting financiële situatie**

Stichting Participatie Anderstaligen heeft 2019 financieel afgesloten met een verlies van een kleine € 730. Wij konden in 2019 rekenen op de onverminderde steun van de gemeenten Beverwijk en Heemskerk. Bovendien ontvingen wij van het Oranje Fonds voor het 2<sup>e</sup> jaar een subsidie voor de verdere ontwikkeling van onze 6<sup>e</sup> Taalcarroussel.

Met incidentele steun van de gemeente Heemskerk konden wij de pilot Taal en Sport uitvoeren.

In 2019 is om budgettaire redenen het subsidie van de gemeente Heemskerk gesplitst in een subsidie voor Taal op School voor VVE-ouders en een subsidie voor overige taalactiviteiten in Heemskerk. Hiervoor is een eenheidsprijs per bediende school ontwikkeld en deze kon in overleg met de gemeente eind 2019 nog iets verhoogd worden in verband met de hogere kosten voor de coördinator en voor een kwaliteitsverbeteringslag van het gebruikte lesmateriaal. Hoewel in 2019 verantwoord, komt het subsidie pas in 2020 binnen en wordt de verbetering van het lesmateriaal ook pas in 2020 uitgevoerd.

De samenwerking in het werkveld, de ontwikkeling van werkvormen vergen, mede door de wijzigende wetgeving, al enige jaren wat meer ondersteuning van het bestuur. Dit kon betaald worden uit hogere bijdragen van cursisten dan begroot, uit eigen vermogen en uit kleine overschotten bij de directe kosten.



# SPA

## 10.2 Resultaatrekening 2019

| Stichting participatie anderstaligen                        |                  |  |                   |  |                  |
|---|------------------|--|-------------------|--|------------------|
| Resultatenrekening 2019                                     |                  |  |                   |  |                  |
|   | 2019             |  | begroting<br>2019 |  | 2018             |
| <b>INKOMSTEN</b>  |                  |  |                   |  |                  |
| Subsidies   |                  |  |                   |  |                  |
| Gemeente Beverwijk waarderingssubsidie                      | 9.194,45         |  | 9.280,00          |  | 9.140,00         |
| Gemeente Heemskerk waarderingssubsidie                      | 0,00             |  | 0,00              |  | 0,00             |
| Gemeente Uitgeest   | 0,00             |  | 0,00              |  | 0,00             |
| Gemeente Beverwijk taallessen                               | 9.815,55         |  | 9.730,00          |  | 9.585,85         |
| Gemeente Heemskerk taallessen                               | 0,00             |  | 0,00              |  | 20.554,00        |
| Gemeente Heemskerk Taal op School                           | 11.092,00        |  | 11.092,00         |  | 0,00             |
| Gemeente Heemskerk Taal op School aanvulling                | 4.190,00         |  | 4.190,00          |  | 0,00             |
| Gemeente Heemskerk Thuislessen, Taalcafé en Taalcarroussels | 9.790,00         |  | 9.778,00          |  | 0,00             |
| Gemeente Heemskerk Taal en Sport (project)                  | 2.675,00         |  | 2.675,00          |  | 0,00             |
| Subtotaal subsidies   | 46.757,00        |  | 46.745,00         |  | 39.279,85        |
| Eigen bijdrage deelnemers                                   | 4.397,68         |  | 3.062,00          |  | 4.863,07         |
| Fondsen   | 1.400,00         |  | 1.400,00          |  | 8.600,00         |
| Gift  | 0,00             |  | 0,00              |  | 0,00             |
| Overige inkomsten   | 11,45            |  | 0,00              |  | 1.307,69         |
| <b>TOTAAL INKOMSTEN</b>                                     | <b>52.566,13</b> |  | <b>51.207,00</b>  |  | <b>54.050,61</b> |

| Stichting participatie anderstaligen                         |                  |                   |                  |  |
|--|------------------|-------------------|------------------|--|
| Resultatenrekening 2019                                      |                  |                   |                  |  |
|  | 2019             | begroting<br>2019 | 2018             |  |
| <b>UITGAVEN</b>  |                  |                   |                  |  |
| Indirecte kosten   |                  |                   |                  |  |
| Ontwikkelkosten nieuwe werkvormen                            | 5.625,87         | 1.770,00          | 5.326,03         |  |
| Materiële lasten   | 2.827,00         | 2.500,00          | 1.923,50         |  |
| Bankkosten   | 150,00           | 210,00            | 156,00           |  |
| Bijdrage algemene kosten Heemskerk                           | 0,00             | -1.880,00         | 0,00             |  |
| Bijdrage algemene kosten taallessen Beverwijk                | 0,00             | -1.635,00         | 0,00             |  |
| Subtotaal indirecte kosten                                   | 8.602,87         | 965,00            | 7.405,53         |  |
| Heemskerk Taal op School                                     |                  |                   |                  |  |
| Coördinator  | 10.147,91        | 10.080,00         | 7.430,13         |  |
| Materiële lasten   | 3.003,89         | 3.250,00          | 655,91           |  |
| Huur   | 0,00             | 975,00            | 0,00             |  |
| Kosten vrijwilligers   | 1.146,48         | 1.464,00          | 1.250,34         |  |
| Doobelasting indirecte kosten                                | 0,00             | 813,00            | 0,00             |  |
| Subtotaal Heemskerk Taal op School                           | 14.298,28        | 16.582,00         | 9.336,38         |  |
| Heemskerk Thuislessen, Taalcafé en Taalcarroussels           |                  |                   |                  |  |
| Coördinator  | 7.054,22         | 6.090,00          | 10.475,98        |  |
| Materiële lasten   | 387,40           | 820,00            | 663,00           |  |
| Huur   | 975,00           | 1.500,00          | 2.523,00         |  |
| Kosten vrijwilligers   | 361,15           | 750,00            | 555,00           |  |
| Doobelasting indirecte kosten                                | 0,00             | 880,00            | 0,00             |  |
| Subtotaal Heemskerk Thuislessen, Taalcafé en Taalcarroussels | 8.777,77         | 10.040,00         | 14.216,98        |  |
| Taallessen Beverwijk   |                  |                   |                  |  |
| Coördinator  | 9.398,28         | 9.490,00          | 9.752,66         |  |
| Materiële lasten   | 526,86           | 1.155,00          | 886,75           |  |
| Huur   | 1.175,35         | 1.050,00          | 3.210,00         |  |
| Kosten vrijwilligers   | 967,16           | 1.270,00          | 1.242,50         |  |
| Doobelasting indirecte kosten                                | 0,00             | 1.135,00          | 0,00             |  |
| Subtotaal Taallessen Beverwijk                               | 12.067,65        | 14.100,00         | 15.091,91        |  |
| Beverwijk Taalcarroussels                                    |                  |                   |                  |  |
| Coördinator  | 4.206,08         | 5.210,00          | 1.303,34         |  |
| Materiële lasten   | 201,44           | 510,00            | 372,20           |  |
| Huur   | 1.960,25         | 1.850,00          | 570,00           |  |
| Kosten Vrijwilligers   | 369,80           | 240,00            | 532,50           |  |
| Doobelasting indirecte kosten                                | 0,00             | 0,00              | 0,00             |  |
| Subtotaal Beverwijk Taalcarroussels                          | 6.737,57         | 7.810,00          | 2.778,04         |  |
| Taallessen Uitgeest  |                  |                   |                  |  |
| Coördinator  | 0,00             | 0,00              | 2.162,84         |  |
| Materiële lasten   | 0,00             | 0,00              | 0,00             |  |
| Huur   | 0,00             | 0,00              | 0,00             |  |
| Kosten vrijwilligers   | 0,00             | 0,00              | 0,00             |  |
| Subtotaal Taallessen Uitgeest                                | 0,00             | 0,00              | 2.162,84         |  |
| Project Taal en Sport  |                  |                   |                  |  |
| Kosten project   | 3.230,93         | 4.145,00          | 0,00             |  |
| Bijdrage project derden                                      | -420,00          | -1.470,00         | 0,00             |  |
| Subtotaal Project Taal en Sport                              | 2.810,93         | 2.675,00          | 0,00             |  |
| <b>TOTAAL UITGAVEN</b>                                       | <b>53.295,07</b> | <b>52.172,00</b>  | <b>50.991,68</b> |  |
| Voordelig saldo  | -728,94          | -965,00           | 3.058,93         |  |



# SPA

## 10.3 Balans 2019

| Stichting participatie anderstaligen |                  |  |                  |
|--------------------------------------|------------------|--|------------------|
| Balans per 31-12-2019                |                  |  |                  |
|                                      | 31-12-2019       |  | 31-12-2018       |
| <b>BEZITTINGEN</b>                   |                  |  |                  |
| ABN AMRO betaalrekening              | 7.849,55         |  | 7.589,34         |
| ANB AMRO deposito                    | 20.683,34        |  | 20.683,34        |
| Kortlopende vorderingen              | 4.540,00         |  | 8.740,90         |
| <b>TOTAAL BEZITTINGEN</b>            | <b>33.072,89</b> |  | <b>37.013,58</b> |
| <b>SCHULDEN</b>                      |                  |  |                  |
| Kortlopende schulden                 | 9.500,45         |  | 12.712,20        |
| Reserve                              |                  |  |                  |
| Stand begin boekjaar                 | 24.301,38        |  | 21.242,45        |
| Saldo resultaatrekening              | -728,94          |  | 3.058,93         |
| Stand eind boekjaar                  | 23.572,44        |  | 24.301,38        |
| <b>TOTAAL SCHULDEN</b>               | <b>33.072,89</b> |  | <b>37.013,58</b> |



# SPA

## 10.4 Begroting 2020

| Stichting Participatie Anderstaligen             |                  |
|--|------------------|
| Begroting 2020                                   |                  |
| <b>INKOMSTEN</b>                                 |                  |
| Gemeente Beverwijk subsidie taallessen           | 10.051,12        |
| Gemeente Beverwijk subsidie overige activiteiten | 9.415,12         |
| Gemeente Heemskerk subsidie Taal op School       | 16.457,00        |
| Gemeente Heemskerk subsidie overige activiteiten | 9.961,33         |
| Eigen bijdrage cursisten Heemskerk               | 1.700,00         |
| Eigen bijdrage cursisten Beverwijk               | 1.700,00         |
| Rente  | 0,00             |
| <b>TOTAAL INKOMSTEN</b>                          | <b>49.284,57</b> |
| <b>UITGAVEN</b>                                  |                  |
| <b>Taallessen Beverwijk</b>                      |                  |
| Inhuur coördinator                               | 10.920,00        |
| Lesmateriaal en activiteitenkosten               | 1.225,00         |
| Huur lesruimte                                   | 3.776,00         |
| Kosten vrijwilligers                             | 1.750,00         |
| Samenwerking SWB                                 | 500,00           |
| Indirecte kosten Stichting en bestuur            | 1.500,00         |
| <b>Totaal Taallessen Beverwijk</b>               | <b>19.671,00</b> |
| <b>Taal op school Heemskerk</b>                  |                  |
| Inhuur coördinator                               | 9.960,00         |
| Lesmateriaal en activiteitenkosten               | 3.500,00         |
| Huur lesruimte                                   | 1.050,00         |
| Kosten vrijwilligers                             | 1.575,00         |
| Indirecte kosten Stichting en bestuur            | 875,00           |
| <b>Totaal Taalop school Heemskerk</b>            | <b>16.960,00</b> |
| <b>Overige activiteiten Heemskerk</b>            |                  |
| Inhuur coördinator                               | 6.270,00         |
| Lesmateriaal en activiteitenkosten               | 650,00           |
| Huur lesruimte                                   | 1.117,00         |
| Kosten vrijwilligers                             | 550,00           |
| Indirecte kosten Stichting en bestuur            | 1.125,00         |
| <b>Totaal overige activiteiten Heemskerk</b>     | <b>9.712,00</b>  |
| <b>Indirecte kosten</b>                          |                  |
| Bijdrage uit Taal op school Heemskerk            | -875,00          |
| Bijdrage uit overige activiteiten Heemskerk      | -1.125,00        |
| Bijdrage uit taallessen Beverwijk                | -2.000,00        |
| Ontwikkelkosten                                  | 4.800,00         |
| Materiële kosten                                 | 1.991,57         |
| Bankkosten                                       | 150,00           |
| <b>Totaal indirecte kosten</b>                   | <b>2.941,57</b>  |
| <b>INKOMSTEN</b>                                 | <b>49.284,57</b> |
| <b>UITGAVEN</b>                                  | <b>49.284,57</b> |
| <b>Saldo</b>                                     | <b>0,00</b>      |